



Peregrinación de Aztlan

Investigación

*María Guadalupe
Flores Rodríguez*

Ilustraciones

*Cynthia Angélica
Fabela Romero*



Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas

Lic. Adelfo Regino Montes

Director General del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas

Mtra. Bertha Dimas Huacuz

Coordinadora General de Patrimonio Cultural y Educación Indígena

Itzel Maritza García Licona

Directora de Comunicación Social

Peregrinación de Aztlan

Serie Tenochtitlan 1521-2021

Investigación

María Guadalupe Flores Rodríguez

Ilustraciones

Cynthia Angélica Fabela Romero

Corrección de estilo

Katya Vite Delgadillo

Daniela Esquivel Solís

Edición

Perla Rocio Argüello Rodríguez

Coordinación

Norberto Zamora Pérez

México, 2021

ÍNDICE

Introducción.....	6
La Tira de la Peregrinación o Códice Boturini.....	12
La ruta.....	28
Notas	36
Bibliografía.....	39



PEREGRINACIÓN DE AZTLÁN

Los aztecas antes de establecerse definitivamente en Tenochtitlan pasaron un par de siglos buscando el lugar apropiado. Eso sucedió en un lapso comprendido entre los siglos XII y XIV. Procedían de la periferia de Mesoamérica, de un lugar llamado Aztlan. Siguieron una ruta y se establecieron temporalmente en diversos puntos de su recorrido.

“Aztlan era una isla situada en una laguna, en la que vivían los aztecas o mexicas: los atlacachimecas, como se llamaban entonces. Eran tributarios de los aztlanecos, señores de la tierra. Para subsistir y pagar sus tributos pescaban, cazaban y recolectaban especies vegetales y animales del lago. Pero también eran agricultores. Sembraban en “camellones” que construían en la isla. Cuando no soportaron ya más las cargas tributarias que los otros les imponían, decidieron abandonar Aztlan e ir en busca de otra tierra que, según los aztecas mismos, les había sido prometida”.^[1]

Nunca se ha podido saber dónde estuvo situado tal lugar, se han desarrollado muchas y diferentes hipótesis, en diferentes etapas del desarrollo histórico de México. “Aztlan debería encontrarse en las llanuras que en el norte de México eran recorridas entonces por los nómadas; más o menos en cercanía con Mesoamérica o tan lejos como el territorio de Nuevo México o los territorios californianos. Algunos otros se inclinaron a pensar que Aztlan podría ser localizado hacia el noreste de Mesoamérica, en la región huasteca. Otros pensaron en una localización occidental, hacia la costa de Nayarit”^[2].

Las antiguas historias indígenas narradas con imágenes cuentan que el pueblo que fundó la gran Tenochtitlán vino hace mucho tiempo de un lejano y misterioso lugar situado hacia el norte, cuyo peregrinar llevo más de 200 años. Su nombre, Aztlan, **“lugar de garzas o lugar de blancura”**; una tierra rodeada de agua donde vivieron mucho tiempo.



En el siglo XVI el insigne fray Bernardino de Sahagún recogió una información sintética del evento, que se inicia señalando que los aztecas salieron de su antigua patria por orden de su Dios Huitzilopochtli, que les advirtió de esta manera:

*- Yo os iré sirviendo de guía,
yo os mostraré el camino.*

*El texto narra a continuación la peregrinación
así iniciada:*

*En seguida, los aztecas comenzaron a venir hacia acá,
existen, están pintados, hacia acá,*

se nombran en lengua azteca

los lugares por donde vinieron pasando los mexicas

*Y cuando vinieron los, mexicas,
ciertamente andaban sin rumbo,
vinieron a ser los últimos.*

Al venir,

*cuando fueron siguiendo su camino,
ya no fueron recibidos en ninguna parte.*

*Por todas partes eran reprendidos.
Nadie conocía su rostro.
Por todas partes les decían:
-¿Quiénes sois vosotros?
¿De dónde venís?
Así en ninguna parte pudieron establecerse,
solo eran arrojados,
por todas partes eran perseguidos.
Vinieron a pasar a Coatepec,
vinieron a pasar a Tollan,
vinieron a pasar a Ichpuchco,
vinieron a pasar a Ecatépec,
luego a Chiquiuh tepetitlan.
En seguida a Chapultepec,
donde vino a establecerse mucha gente.
y ya existía señorío en Azcapotzalco,
en Coatlinchan,
en Culhuacán,
pero México no existía todavía.
Aún había tulares y carrizales, donde ahora es México.^[3]*

*La Tira de la Peregrinación o Códice Boturini,
nos relata por medio de 22 láminas cómo los
mexicas partieron de Aztlan, que era una isla
lacustre y cruzaron las aguas.*

LÁMINA 1

Cuentan que el pueblo que fundó la gran Tenochtitlan los mexicas vinieron hace mucho tiempo de un lejano y misterioso lugar situado hacia el norte, su nombre **“hasta el lugar de garzas”**, **“lugar de blancura”** una tierra rodeada de agua donde vivieron mucho tiempo, en Aztlan edificaron un teocalli, en el centro de esta isla, un templo dedicado al agua y al fuego, en torno al templo estaban repartidos los barrios que constituían este pequeño mundo; una pareja, la Diosa Chimalman y su esposo regían el destino de los aztecas; del otro lado del agua se elevaba un monte cuyo nombre Colhuacan “lugar de los abuelos”, dentro del monte había una cueva a la que acudían frecuentemente los aztecas para ofrendar ramas verdes a su Dios Huitzilopochtli, atravesaban el agua para rendir culto al Dios dentro de la cueva del monte, un día dicen que escucharon el canto de un ave un canto hermoso que se elevaba y parecía decir:

“¡tawi tawi tawi, nos vamos, nos vamos, nos vamos!”. [4]



LÁMINA 2

Se reunieron los barrios que formaban Aztlan, se embarcaron y llegaron a Colhuacan el año 1 pedernal (aproximadamente en 1116), ahí se encontraban los Huejotzincas, los Chalcas, los Xochimilcas, los Malinalcas, los Chichimecas, los Tecpanecas y los Matlaltzincas, quienes al ver a los aztecas preguntaron:

–¿A dónde se dirigen, permiten que los acompañemos?

Los aztecas respondieron:

– ¿A dónde quieren que los llevemos?

Entonces los barrios contestaron:

–¡Sólo queremos acompañarlos!

Fue así que los aztecas permitieron que los acompañaran.^[5]

“Los aztecas traían consigo un bulto, se dice que era el Dios Huitzilopochtli, se cuenta que pudieron ser sus huesos, otros dicen que era una figura de madera”^[6].

Salieron todos en grupos y cuatro eran los que cargaban al Dios, los llamaban *teomamaques* o “portadores del Dios”.

LÁMINA 3

Caminaron hasta que llegaron a un lugar donde se erguía un árbol enorme, un ahuehuete, tan grande, que cinco hombres alrededor apenas lo podían abrazar.

Se colocaron al pie del árbol, hicieron un pequeño adoratorio de lodo sobre el cual colocaron el bulto que contenía los huesos o la figura de madera de Huitzilopochtli.

Bajaron de su itacate unos *molotitos* de maíz en un chiquihuite y salsa en un molcajete, estaban a punto de comer cuando de repente el ahuehuete se rompió con un ruido muy fuerte, se espantaron y dejaron todo, asombrados y pensantes.

Poco tiempo después su Dios habló con ellos:

–Díganle a los de los siete barrios que no seguiremos adelante, que aquí nos quedaremos y ellos deben irse.^[7]





LÁMINA 4

Los aztecas se quedaron en ese lugar por mucho tiempo, pero volvieron a emprender el camino. Llevaban a su Dios, atravesaron las estepas áridas en el norte —caminaron mucho tiempo— hasta que se encontraron con unos seres conocidos como *tlacatecollos*, “**los hombres búho**”; algunos cayeron al pie de espinosas biznagas, hinchadas de agua, estos seres querían cerrarles el camino para que no llegaran al lugar donde iban.

Entonces Huitzilopochtli habló a los aztecas y les dijo:

—Atrapen a los que aquí cayeron, colóquenlos sobre las biznagas y el mezquite ellos serán la primera ofrenda sacrificial que me harán.^[8]

“A raíz de este sacrificio, Huitzilopochtli cambió el nombre de su pueblo y dijo a los aztecas: ‘a partir de este momento ustedes ya no se llamarán aztecas, ahora su nombre será mexicana’”.^[9]

Se pusieron plumas en las orejas, se pintaron una raya en el rostro y les fue entregada la flecha, el arco y la red que los consagró como mexicas. Tomaron el arco con la mano izquierda y flecharon al águila, es decir al Sol.



LÁMINAS 5 Y 6

La peregrinación sigue... caminan y caminan, pasan por diversos lugares, llegan a un lugar con dos montes o lugar con dos nombres: **“lugar donde lloró el huasteco”** y **“en las fauces de la serpiente”**, ahí se asentaron por primera vez desde que habían salido de Aztlan, permanecieron en este lugar 26 años y en el año 2 caña, después de haber renovado su fuego los mexicas, lo cual realizaban cada 52 años, decidieron dejar ese lugar.



LÁMINAS 7 Y 8

El tiempo acompasado con lapsos de estancia que varían desde dos hasta 26 años en cada sitio:

Guiados por Huitzilopochtli, siguen la marcha hacia un lugar desconocido, pasando por muchos pueblos, llegaron a Tollan, Atitalaquía (lugar donde se filtra el agua), Tlemaco (lugar donde se deposita el sahúmador), Atotonilco (lugar de agua caliente), Apaxco (lugar de vasijas), hasta llegar a Tzompanco (donde se ensartan los cráneos) [...] La fuerza divina y la esperanza de un lugar prometido genera la energía necesaria para proseguir por el camino, avanzan varios sitios importantes como Xaltocan (lugar de araña de arena), Acalhuacan (lugar donde se hacen las canoas), Ecatepec (lugar de los vientos), Tolpetlac (donde están los tules), Coatitlan (lugar de serpientes), Chalco (lugar de la piedra preciosa), Pantitlán (sitio de banderas), cuando llegan a Azcapotzalco (lugar del hormiguero), fue nombrado Tezozómoc como Tlatoani; cuatro años después salieron a Popotla (lugar de popotes o lugar de escobas) y tiempo después continuaron hacia Texcatitlan (lugar de la piedra de los sacrificios)... caminaron y caminaron... partieron hacia Chapultepec y después quedaron bajo el dominio del señor de Culhuacán.^[10]



LÁMINAS 19 A 21

Los pueblos de Culhuacan y Xochimilco se enfrentaron en una guerra, el Señor de Culhuacan decidió utilizar a sus prisioneros mexicas como mercenarios para ayudarlo en su combate contra Xochimilco, pero también para deshacerse de ellos. Suponiendo que muchos perecerían en los combates mandó a uno de sus servidores al lugar donde los guerreros mexicas estaban encerrados, él dijo:

–Nos quieren conquistar los Xochimilcas, quiero que vayan a combatirlos.



LÁMINA 22

Los mexicas se pusieron en marcha, se dirigieron hacia Xochimilco para librar la batalla, iban con un saco en el hombro y con hojas de obsidiana en la mano derecha, lanzando gritos de guerra. Después de haber convenido cortar narices, los mexicas salieron al combate provistos de sus navajas de obsidiana y de sus cascos.

LA RUTA

MAPA QUE MUESTRA LA RUTA QUE SIGUIERON LOS MEXICAS DESDE AZTLAN

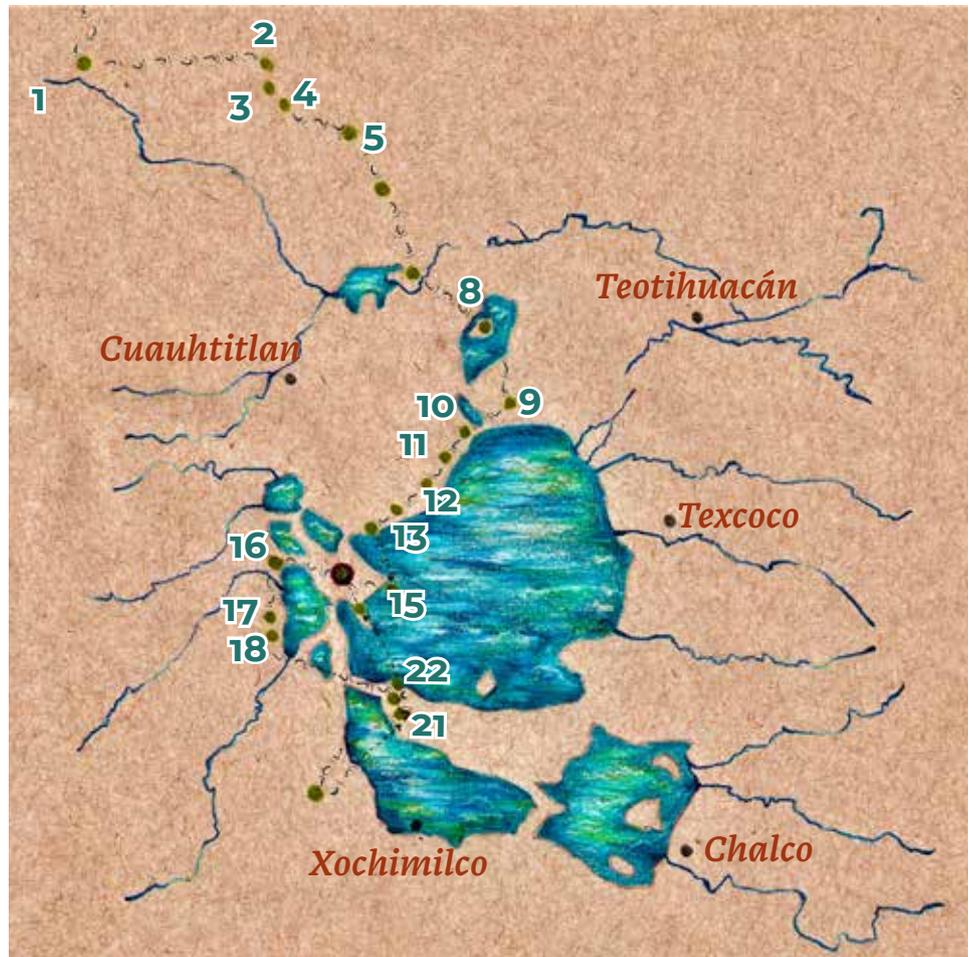


Fig. 1

LUGAR	AÑO REFERENCIA MEXICA	AÑO REFERENCIA CRISTIANA	AÑOS DE ESTANCIA
Aztlan	1 tecpatl	1116	
21. Colhuacan		1117-1144	28
Cuahuitzintla	(5 días)	1143	
Cuechtecatl Ichocayan	No se detuvieron	1145-1163	19
Coatlicamac-Coatepec	2 calli-3 tecpatl	1164-1173	10
(I Fuego Nuevo)	2 acatl	1174-1178	5
1. Tula	4 calli-9 acatl	1179-1183	5
2. Atlitlalaquian	10 tecpatl-6 calli	1184-1195	12
3. Tlemaco	7 tochtli-11 tochtli	1196-1199	4
4. Atotonilco	12 acatl-3 acatl	1200-1203	4
5. Apazco (II Fuego Nuevo)	4 tecpatl-2 acatl	1204-1207	4
12. Tzompanco	3 tecpatl-6 acatl	1208-1211	4
8. Xaltocan	7 tecpatl-10 acatl	1212-1219	8

Fig. 2

LUGAR	AÑO REFERENCIA MEXICA	AÑO REFERENCIA CRISTIANA	AÑOS DE ESTANCIA
9. Acalhuacan	11 tecpatl- 1 acatl	1220-1239	20
10. Ehecatepec	2 tecpatl – 5 acatl	1240-1243	4
11. Tulpetlac	6 tecpatl- 13 acatl	1244-1247	4
12. Coatitlan	1 tecpatl – 7 acatl	1248-1251	4
Huexachtitlan	8 tecpatl – 11 acatl	1252-1259	8
13. Tecpayacan (III Fuego Nuevo)	12 tecpatl – 2 acatl	1260-1263	4
Pantitlan	3 tecpatl –6 acatl	1264-1267	4
Acolnáhuac	7 tecpatl –1 acatl	1268-1271	4
16. Popotlan	2 tecpatl –5 acatl	1272-1275	4
Techcaltitlan	6 tecpatl – 9 acatl	1276-1279	4
18. Atlacuihuayan	10 tecpatl – 13 acatl	1280-1299	20
17. Chapultepec (IV Fuego Nuevo)	1 tecpatl – 4 acatl	1300-1301	2
22. Acocolco	5 tecpatl – 8 acatl		
Contitlan (Culhuacán)	9 tecpatl – 2 acatl		
	3 tecpatl – 4 calli		
	5 tochtli- 6 acatl		

Fig. 2

Fig. 1

Lugares en que se establecieron los mexicas durante la migración, según la “Tira de la Peregrinación”. Correlación años cristianos estancia empieza en 1116.

Fig. 2

Fig. 1 y 2 Martínez Marín, Carlos, “Peregrinación de los mexicas”, en León Portilla, Miguel (coord. Gral.), Historia de México, México, 13 vols., Salvat, 1974, vol. IV, pp. 759-774.

“Finalmente, la promesa de Huitzilopochtli se cumple, llegan al sitio indicado por su Dios, se establecen en medio de la laguna y fundan la ciudad de Tenochtitlan, representada por un círculo y un nopal, símbolo que marca el centro y la división de los cuatro barrios: Teopan, hoy San Pablo; Atzacolco, San Sebastián; Cuepopan, Santa María y Morotlan, San Juan”.^[1]

La fecha de fundación de Tenochtitlán en el año de 1325 marcó el inicio del imperio mexica. Su fundación es un hecho cuya historia se mezcla con la leyenda:

*Llegaron entonces
allá donde se yergue el nopal.
Cerca de las piedras vieron con alegría
cómo se erguía un águila sobre aquel nopal.
Allí estaba comiendo algo,
lo desgarraba al comer.
Cuando el águila vio a los aztecas,
inclinó su cabeza.
De lejos estuvieron mirando al águila,
su nido de variadas plumas preciosas. Plumas de pájaro azul,
plumas de pájaro rojo,
todas plumas preciosas,
también estaban esparcidas allí cabezas de diversos pájaros,
garras y huesos de pájaros.^[12]*



Los relatos aquí descritos se basaron en las narraciones indígenas que fueron plasmadas en el Códice Boturini, documento realizado en papel amate en el siglo XVI, tira de papel doblada en forma de biombo con un total de 22 láminas. Puesto que quedó inconcluso en la lámina XXII, ya no describe la fundación de México-Tenochtitlan. Hoy en día se encuentra bajo el resguardo del Museo Nacional de Antropología.



NOTAS

NOTAS

- ¹ **Carlos**, Martínez Marín “Peregrinación de los mexicanos”, en León Portilla, Miguel (coord. Gral.), Historia de México, México, 13 vols., Salvat, 1974, vol. IV, pp. 759-774.
- ² *Ídem*
- ³ **Informantes** de Sahagún. Códice Matritense de la Real Academia de la Historia, [01. 196 v. y 197 r. (Traducción de Miguel León, Portilla, tomado de su estudio Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares.)
- ⁴ **INAH** TV, Códice Boturini- Recorrido, en <https://www.youtube.com/watch?v=7BUjBwfEuZO>, publicado el 23 de nov del 2017, consultado el 30 de octubre del 2020. Códice Boturini, perteneció a la Colección de Lorenzo Boturini bajo el número VII-1 del catálogo de 1746. Después de haber sido exhibido en Inglaterra por William Bullock, en calidad de préstamo, se extravió y fue hasta 1871 que se resguardó en el antiguo Museo Nacional de México después de ser encontrado en el Colegio de Minas.
- ⁵ *Ídem*
- ⁶ *Ídem*

⁷ *Ídem*

⁸ *Ídem*

⁹ *Ídem*

¹⁰ **Ma.** Teresa Gutiérrez De MacGregor, and Jorge González Sánchez. “De Aztlan a Tenochtitlan: Cartografía Actual De Los Lugares Señalados En La Tira De La Peregrinación.” *Journal of Latin American Geography* 10, no. 1 (2011): 35-51. Accessed October 30, 2020. <http://www.jstor.org/stable/23209183>.

¹¹ **Mtro.** Enrique de la Tejera Segura, *Desde Aztlan a Wiricuta (La peregrinación viva de los huicholes)* en *ROTUR/Revista de Ocio y Turismo*, Coruña 2010 – N° 3 – p. 207.

¹² **Crónica** Mexicáyotl, escrita en náhuatl por Fernando Alvarado Tezozómoc (En Miguel León Portilla Miguel Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares).

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA

Códice Boturini, perteneció a la Colección de Lorenzo Boturini bajo el número VII-1 del catálogo de 1746. Museo Nacional de Antropología.

De MacGregor, Ma. Teresa Gutiérrez, and Jorge González Sánchez. “De Aztlan a Tenochtitlán: Cartografía Actual De Los Lugares Señalados En La Tira De La Peregrinación.” *Journal of Latin American Geography* 10, no. 1 (2011): 35-51. Accessed October 30, 2020. <http://www.jstor.org/stable/23209183>.

De la Tejera Segura, Mtro. Enrique, Desde Aztlan a Wiricuta (La peregrinación viva de los huicholes) en *ROTUR/Revista de Ocio y Turismo*, Coruña 2010 – N° 3 – pp. 195-216.

Martínez Marín, Carlos, “Peregrinación de los mexicas”, en León Portilla, Miguel (coord. Gral.), *Historia de México*, México, 13 vols., Salvat, 1974, vol. IV, pp. 759-774.

INAH TV, Códice Boturini- Recorrido, en <https://www.youtube.com/watch?v=7BUjBwfEuZ0>, publicado el 23 de nov del 2017, consultado el 30 de octubre del 2020

Informantes de Sahagún. Códice Matritense de la Real Academia de la Historia, [01. 196 v. y 197 r. (Traducción de Miguel León, Portilla, tomado de su estudio Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares.)



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



México, 2021

